

INSTALLATION POSITION : VERTICAL ±45° EXHAUST DOWNWARD
EINBAULAGE : SENKRECHT ±45° ENTLUEFTUNG NACH UNTEN
POSITION D'INSTALLATION : VERTICALE ±45° ECHAPPEMENT VERS LE BAS
POSIZIONE DI MONTAGGIO : VERTICALE ±45° SCARICO VERSO IL BASSO

WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION: AIR (CONTENANT DE L'EAU, HUILE ET ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTIENE ACQUA, OLIO E ALCOOL)

AMBIENT ENVIRONMENT : AIR (CONTAINING WATER AND SALT)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIENT : AIR (CONTENANT DE L'EAU ET SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTIENE ACQUA E SALE)

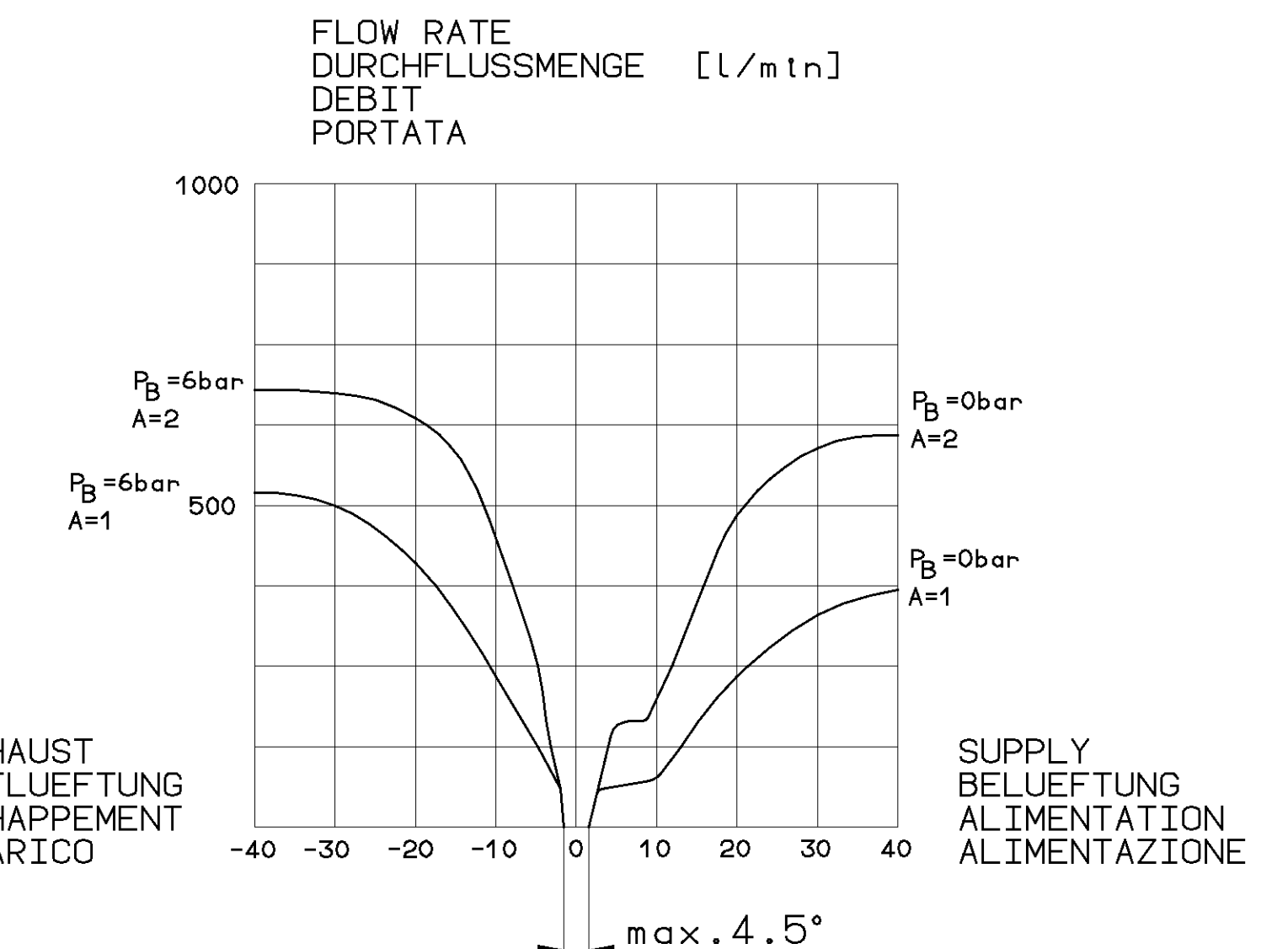
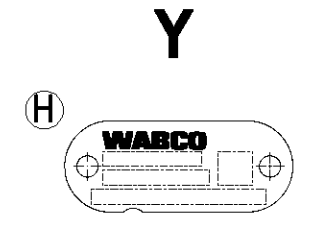
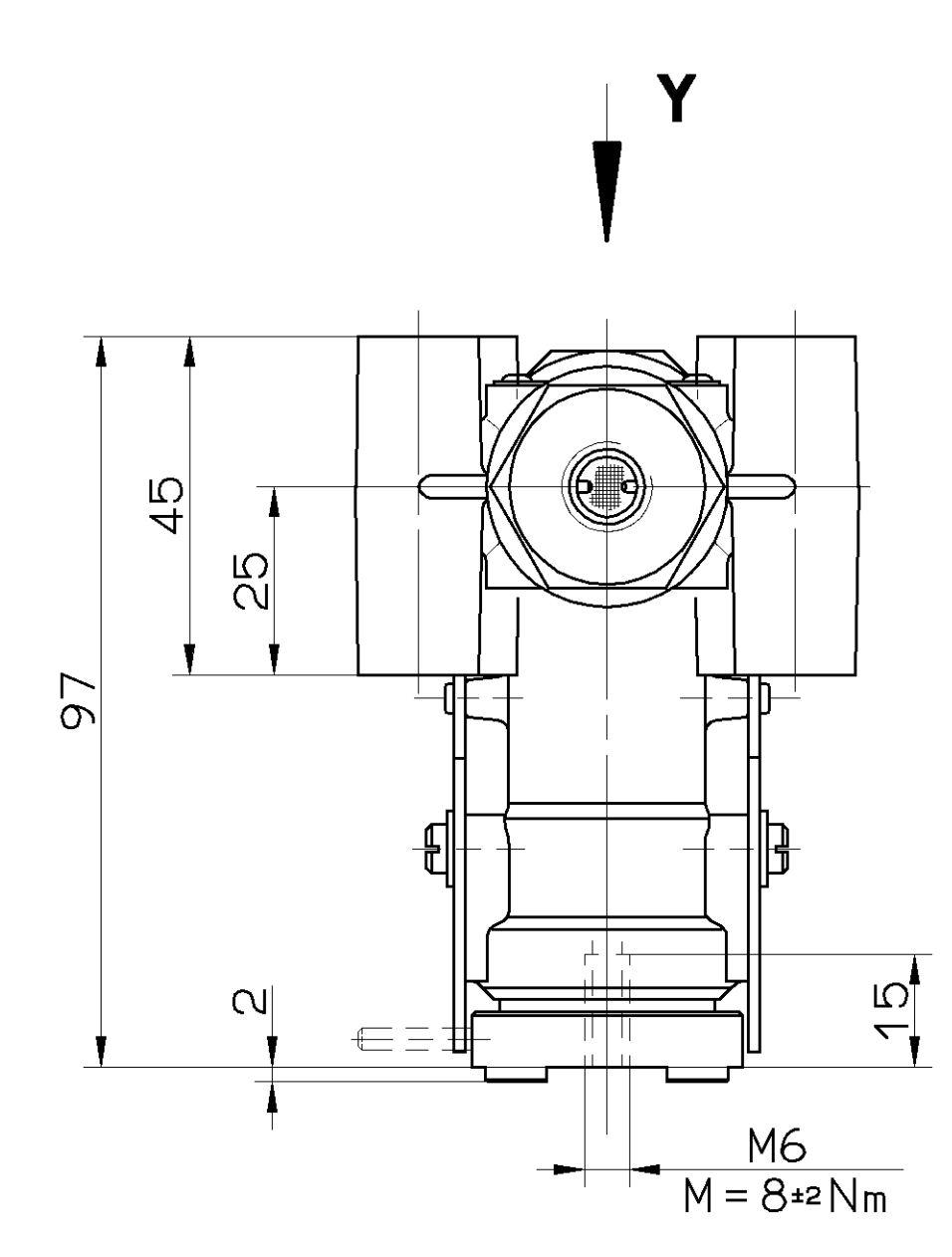
THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS
THERM. ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN -40° ... +80° C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE EN UTILISATION CONTINUE DE
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE NELLE NORMALI CONDIZIONE AMBIENTALI

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : max. 1h AT 110° C
RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

RESERVOIR PRESSURE :
VORRATSDRUCK : max. $P_e = 13\text{bar}$
PRESSION DANS LE RESERVOIR :
PRESSIONE DEL SEBRATOIO :

DYNAMIC BELLOWS PRESSURE :
DYNAMISCHER BALGDRUCK : max. $P_e = 15\text{bar}$
PRESSION DYNAMIQUE DE COUSSIN D'AIR :
PRESSIONE DINAMICA DEL SOFFIETTI :

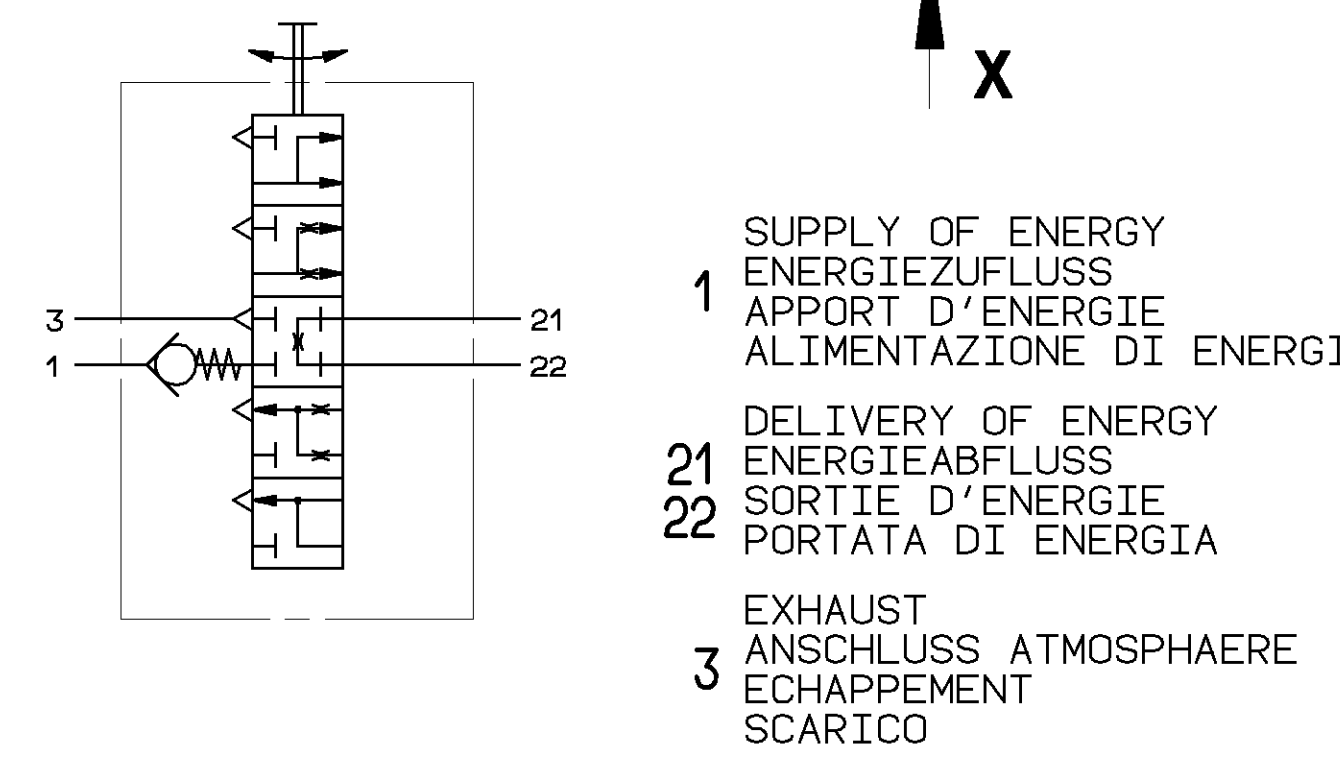
NOMINAL DIAMETER : PER DELIVERY
NENNWEITE : min. 7.1mm² Ø3mm JE ARBEITSLAUFUNG
DIAMETRE NOMINAL : PAR UTILISATION
DIAMETRO NOMINALE: PER MANDATA



DEFLECTION OF LEVER AT OPENING
HEBELAUSLENKUNG AB OEFFNUNGSBEGINN [°]
DEBATTEMENT DU LEVIER A L'OUVERTURE
DEVIAZIONE DELLA LEVA ALLA APERATURA

RESERVOIR PRESSURE : 6bar BELLOW PRESSURE : P_B
VORRATSDRUCK : 6bar BALGDRUCK : P_B
PRESSION DANS LE RESERVOIR : 6bar PRESSION DANS LE COUSSINET D'AIR : P_B
PRESSIONE DEL SEBRATOIO : PRESSIONE NEL SOFFIETTO CUSCINETTO D'ARIA : P_B

NUMBER OF PORTS :
ANZAHL DER ANSCHLUESSE : A
NOMBRE DE ORIFICES :
NIMERO DI ORIFIZIO :



* OBSERVE THE POSITION OF THE POSITIONING PIN BORE
LAGE DER FIXIERSTIFTBOHRUNG BEACHTEN
OBSERVER LA POSITION DE L'ALEPAGE POUR LA GOUPILLE D'AJUSTAGE
OSSERVARE LA POSIZIONE DI FORO PER IL PERNO DI FISSAGGIO

FIXING OF THE VALVE IN CLOSED POSITION AT ≥7bar RESERVOIR PRESSURE AND ≤3bar
PRESSURE IN THE BELLOW BY A PIN OF Ø3h8 OR A PARALLEL PIN Ø3h8x24 DIN7
FIXIERUNG DES VENTILES IN ABSCHLUSSSTELLUNG BEI ≥7bar VORRATSDRUCK UND ≤3bar
BALGDRUCK MITTELS DORN Ø3h8 ODER ZYL.-STIFT Ø3h8x24 DIN7
FIXATION DE LA VALVE EN POSITION FERMEE SOUS ≥7bar PRESSION DANS LE RESERVOIR
ET ≤3bar DANS LE COUSSIN PAR UN TIGE DE Ø3h8 OU UNE GOUPILLE CYLINDRIQUE
Ø3h8x24 DIN7
FISSAGGIO DELLA VALVOLA IN POSIZIONE CHIUSO PER ≥7bar PRESSIONE NEL SEBRATOIO
E ≤3bar PRESSIONE NEL SOFFIETTO PER UNA SPINA DI Ø3h8 O UNA SPINA CILINDRICA
Ø3h8x24 DIN7

General Specifications: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date	Signature
Doc. Code:	Sheet: To	2017-10-12	Bolago
General Tolerances JED-261		Checked	Zak
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert Zak	
Class	1) ≤ 50 > 50 ≤ 180 > 180 ≤ 400 > 400	Mess	Scale
Fine	0.5 1.0 1.5 2.0	0.31	1:1
Medium	1.0 2.0 3.0 4.0	Size	CAD System
Coarse	2.0 3.5 5.0 6.5	A 1	CADAM
Tapped Holes acc. JED-152		ECN No.	Revision
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		173975	2 x H
		Techn. Resp.	5640
		Material No. 464 006 000 0	
		Date of first issue	1994-08-08
		Doc. Code	005
		Language	ML
		Sheet	1/1

Toute communication de reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite de WABCO. Toute réimpression ou utilisation non autorisée sans la permission écrite de WABCO est formellement interdite. Toute violation de ces droits sera poursuivie conformément aux lois, décrets, ordonnances, arrêtés, décisions, réquisitions judiciaires, règlements administratifs et procédures judiciaires.